

09 ἐμοῦ ὥστε με μᾶλλον **χαρῆναι**.  
 10 <sup>8</sup> ὅτι εἰ καὶ ἐλύπησα ὑμᾶς ἐν τῇ ἐπι-  
 11 στολῇ, οὐ μεταμέλομαι· εἰ δὲ<sup>4</sup>  
 12 καὶ μετεμελόμην, βλέπω<sup>5</sup> ὅτι ἡ  
 13 ἐπιστολὴ ἐκείνη εἰ καὶ πρὸς  
 14 ὥραν ἐλύπησεν ὑμᾶς,<sup>9</sup> νῦν χαίρω,

↓

01 οὐχ ὅτι ἐλυπήθητε ἀλλ' ὅτι  
 02 ἐλυπήθητε εἰς μετάνοιαν· ἐλυ-  
 03 πήθητε γὰρ κατὰ θεόν, ἵνα ἐν μηδενὶ  
 04 **ζημιωθῆτε ἐξ ἡμῶν**.<sup>7,10</sup> ἡ γὰρ κατὰ  
 05 **θεὸν λύπη μετάνοιαν** εἰς σωτηρίαν  
 06 **ἀμεταμέλητον ἐργάζεται**· ἡ δὲ  
 07 **τοῦ κόσμου λύπη** θάνατον κατεργά-  
 08 **ζεται**.<sup>11</sup> ἰδοὺ γὰρ αὐτὸ τοῦτο τὸ κατὰ  
 09 **θεὸν λυπηθῆναι** πόσῃν κατειρ-  
 10 **γάσατο** ὑμῖν σπουδὴν, ἀλλὰ ἀπο-  
 11 **λογίαν**, ἀλλὰ ἀγανάκτησιν, ἀλλὰ  
 12 **φόβον**, ἀλλὰ ἐπιπόθησιν, ἀλλὰ  
 13 **ζῆλον**, ἀλλὰ ἐκδίκησιν. ἐν παντὶ  
 14 συνεστήσατε ἑαυτοὺς ἀγνοῦς

Übers.:

→

01 <sup>7,6</sup> Aber, der tröstet die Nied-  
 02 rigen, hat uns getröstet: **Gott, durch**  
 03 **die Ankunft Titus'**; <sup>7</sup> **aber nicht nur**  
 04 **durch seine** Ankunft, **sondern auch durch**

<sup>4</sup> Standardtext liest kein δὲ.

<sup>5</sup> Standardtext: βλέπω [γάρ].